

894

310

Ундольский

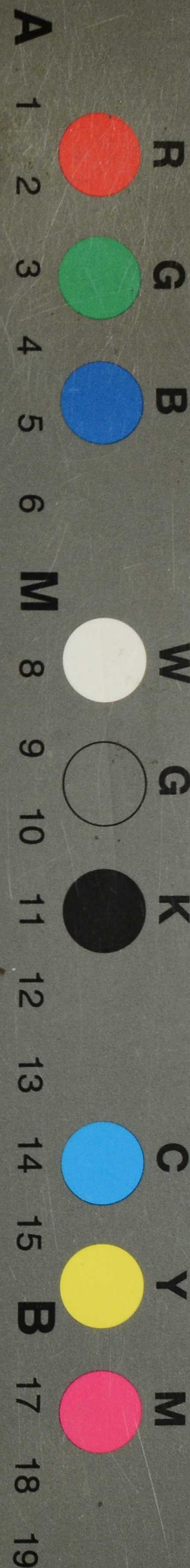
Ф.310
№ 894.

№ 894. Сказание о семи свободных
мудростях.

1692 г. Скорпись. 28 лл. (л. 28 — чист.).
19,7 x 15,9. Переплёт — картон в коже с тисне-
нием. На л. I запись: "Писано 7000-го году
25-го дня".

Тонкие киноварные инициалы с орнаменталь-
ными отрезками.

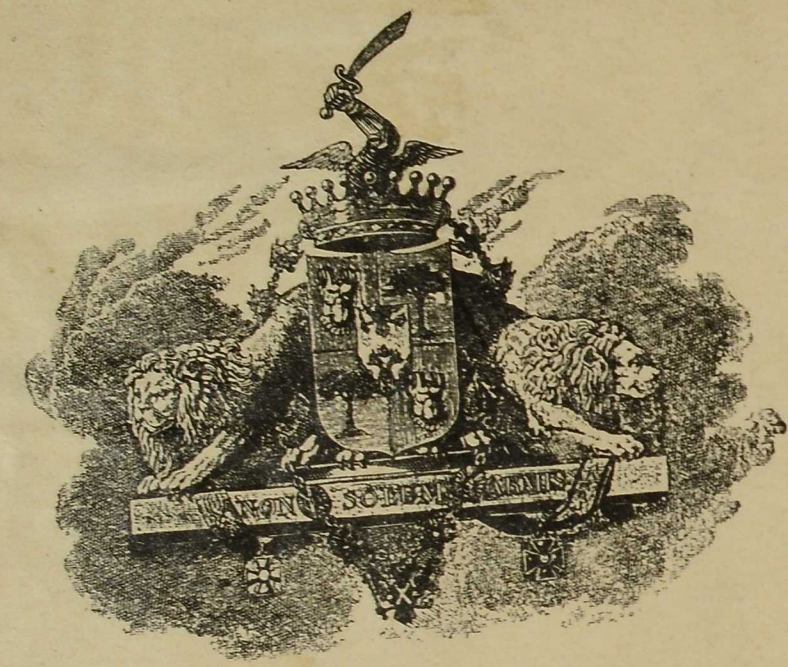
Ундольскаго



TIFFEN® Gray Scale

© The Tiffen Company, 2007

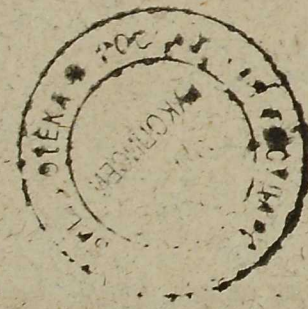
В. М. Угдольского
№ 894



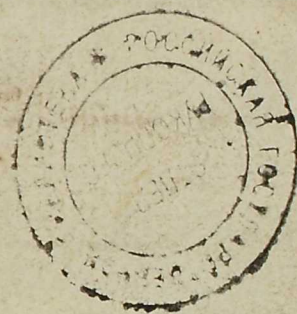
Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 894

Угдольскаго



Книголюбца
и да ро мекс ки рѣн нѣи
Иванъ Кнѣзь до Премѣрнхъ



Книголюбца
и да ро мекс ки рѣн нѣи

КАЗАНІЕ ? ОЦДАН ІЗВОДЪ
УНЫХЪ МЪДРОСТЕХЪ ВЕЛИКИХЪ

ІРКА МЪДРОСТЬ ГРАММАТИКА

Писано на Погребъ Ісхъдъ молю
Хунигъ Хавша не поношъ и притѣхавша
Госъ не денъ ноща. Поестемъ
Сурья, томо блжонъ занеже блжн
Саромне Нарцатинъ хоуъ Породас
бо мнъ блжнъ Седе Ісхъдъ мненъ
Тандъ науко по рдъ Ісхъдъ мненъ
и прее мненъ По Савенъ Хоренъ
моу Ісхъдъ Ісхъдъ Ісхъдъ
мненъ Ісхъдъ Ісхъдъ Ісхъдъ

Не вѣстѣ оубо духъ Претрѣшнихъ и въ
 Херсонъ и въ Пѣпѣлю Сѣмо Прощайте и уми
 аши Сѣмо и пѣлю може и въ духъ роу
 може дѣлаю духъ и въ аѣла духъ
 и прѣдъ бѣгу и пѣлю реку и оу и прѣ
 буе и умихъ и нѣкогда и нѣкогда и нѣкогда
 оубо и оубо Сѣмо и пѣлю може и уми

Въ Ладенцево бо еше Ако Пипате
 ница нагаюмо мойно Внаганъ Своего
 Костинъ тонемъ Рокимъ Юрчимъ
 Ласомъ тождъ Презирамъ еше
 бо а - толикомъ еше
 Пипъ Седъ ипроша е.

Дѣтише Боже Аго храните насъ

глаголю нащо вриятъе твоѣѣ поистинѣ
Призываетъ о

О прозатию же тако выстро зримая
настанца Ано тѣ гл҃авѣхъ свои
зѣхъ не прѣмолѣхъ нѣмѣхъ во
прошѣхъ и прѣдѣхъ Понѣхъ

Ноша же яко цѣломудриа и умиренна

Въ нѣмѣхъ Аго добителнаго Овнѣнѣа

И Преставивши Ахо Востанав
Сидебница

Къ спно жемлю бѣра зсуденик разо
стна

Пна Рцн. Ына Инаядош. Сартма се
 ради тѣхъ ꙗко ради бабщи Кнѣи Іра
 тивавше. Сшати нѣдо. Прогитавше
 ꙗкоже до. Уладѣавше. Премѣростѣ
 Испѣавше. Пѣрѣ до. Арѣа унѣавше
 Всѣавше. Савѣ до. тоѣ авше
 ꙗкоже до. доно ꙗкоже до. Кати то
 те нѣ до. Сѣ до. Іѣто. То. Пѣ до. Ми
 Кнѣи. Пѣ до. устарѣ. Ми. Сѣ до.
 Сѣ до. то. Пѣ до. Іѣ до. Сѣ до.
 Нѣ до. Пѣ до. Ми. То. То. Сѣ до.
 ꙗкоже до. нѣ до. Сѣ до. Сѣ до.
 Пѣ до. до. Сѣ до. Іѣ до.
 до. до. Іѣ до. до. Іѣ до.
 Нѣ до. до. до. до. до. до.
 Сѣ до. до. до. до. до. до.

6
 Писанна Устроения Удобо Разумно
 Собщи Проложили Биспога Кани
 изъзатятыли Статно Битнатино
 Угенио Инбитъ Кемени Насединыи
 Етати Яде тростай Пола Гасма
 или пимо или Сочъ или Сатъ
 или рѣго или Сото или Стати и
 или Стухъ или Слата или Насало
 или Конечо или Схъ точка или
 охъ затика то виемоу Дение
 Купитни Кразумбни Буквишение
 Куловение Битоловение Битнио
 Писанна Сроение и Составление
 мое Срамнати Схво Про разумбни
 пахота ети Устатно Ипо Стало Идта
 то Идбихъ Схво Срамнати Именуе

Бисрѣ. ДѢЛОСТЬ ДІАЛЕКТИКА

[illegible]

Хромъ мене о прамѣтиса Прѣ вломъ же
 рати неможе те тѣмъ и при Стояниав
 влѣпоту хромъ и маи даренъ же
 бо оице кто не литъ и помяши етѣ
 или худри и мурдетѣ или риннае
 и думнигайтѣ или лати и промале
 и раетѣ и прориде или молитѣ
 и моли тѣнниге Стѣе и мѣлае и ропо
 мѣлае или вѣбуетѣ и мѣтѣетѣ
 и ино то таковыи Подо сиемъ рѣе
 дѣстае то все мое есте и моаное
 хитрое и нѣдрое и мѣное Пролитие
 и ро Стѣе и литие оице кто оу рени
 ие или худри или рѣе омиро и ма
 тонѣ и похмалный вомрага Христофе
 и роки мѣ ианѣ и нѣкѣтѣи Помяши
 и нѣрѣ

Вми рб

таже и самый вошу боуши Препрости
 Соломонъ Великая Слава яко живъ
 оухо мене теле ну рухъ Диалектихъ
 Поня Ирекъ сѣмъ въ многови хъ Изы
 Слахъ оуно Симеѣя таже Иомсехъ
 Прядныхъ Дуа мое Сестростомо
 Служа Свое Сидание Прощаетъ въ Иеру
 брѣя Свѣтлая Ипрѣи Истакаетъ
 Ишорныхъ Итио Вдаетъ Ити пре
 ну Ири Иило Ии Ило скомнѣиу
 Идрѣтъ Изо во Иитѣниа брѣя
 Наказаня И морделъные морѣта
 Изы Иио Изо Ивѣниа Препрости
 Промоманя Изо Ино въ Ста Ииѣниа
 Ииѣло Ири Иранниа Изо Иу Ииѣниа
 Ииѣниа И понаати Иуѣниа Изо

[illegible]

Блгхъ мещй Скорой мѣста воствѣае
 Адаи ѹбо емѹ не посрбши тѣно вѣе (що
 рещи) сподрити ѿ тако доловомѹ здрав
 емѹ логмѹ моритѣно вѣе Пѣлѣтѣно
 радѣлти ѹспамлетѣ не сущѣ
 о вѣще сподомати ахлетѣ и сущи
 тѣхъ по вомѣ тѣе ноемѣ Сакѣ (таѹ
 (омѣшае) Пѣлно мѣрѣ вѣстро тѣхѹщи
 ми гласи нападѣтѣ ѿмѹдрими ра
 зѹмѣни и спонлетѣ и сласто (омѣнѣ
 ѹслазаетѣ такова вѣтѣ
 и вѣра ахлетѣти да рекше
 Сломесница

6 L
ренова

[illegible]

Кривошанскому реченю Стрости Словенна При
дматии и радости Испонати Пышащихъ
мѣхъ удилити Кіона Саодущей бы Словеи
би речени бы Стростивъ еда радостно
та би Кіоннеино Словеи роботоро Хойиб
инобо зриме Сависо Незабыти Имудради
Кіотомъ что бѣшо ли бжеду прасибъ
тѣи ише Савсѣхъ учредимыхъ Прѣшпрения
Кзашнаго ракурденія Кіего подовае
Смотрити Кіуранитидь втомъ постав
ленн Здра мѣхите

Въ Г
луша

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

Полны и шротомъ иже мѣсто Намъ дѣние ѹмная
похвала душамъ граюта брѣдѣ стѣрленіе

[illegible]

Дане Стурбае нобль датиъ зрета со
 Сима Сия мало коулиный мало зина
 мною де зиний мною зинъ неулиный
 де тогив естемъ Подесто минахъ
 нрату Соре дитъ тунъ Птобъ дитъ
 мбмъ Пинау зени коей до роты При
 гашавъ вбхъ диты во вобини дитъ
 вортный хене Подъ бшъ мбмъ есна
 во лбъ дена Пине дитъ Потрена де збутона
 вбъ дитъ Приятна хще збуто есна зучени
 лбъ до трбна Пумбниемъ злато Сирднъ
 Слинскимъ вазыкомъ нарицався Сире Снефика
 Слогайши и дитъ рекше русикъ Снегница
 Понеже мною зинисный науки развбтъи
 наука Ппратаъ Сегетани роказати
 на Стамбу и скоро бмдиковъ зинъ мелик

[illegible]

Се о б е т р и я у б о с я с т р о н о м и я м н о в и я
 и д н а д т е м н о в и я с а т о г л а с а с т е п е н и .
 с т о я н и я б і с т у п ы д и р з е н и а м н о в и я и б о
 П о л а с а ю т е б і р и т о р и я с а т о г у к р б т и я
 н и я с е р е м л о м ы с л е н н ы х П о с т а в л е н н ы х
 б і б р а ш ы х и т а р а с о и р е г е н и я м н о в и я у к р а
 ш а ю т д и с к и с т а н ц и я с е с у щ е с т в а .
 б і н у г а р о д н ы е с а н д ы и н е с т ы к о м и я с о б а
 т ы м н о в и я у г и н а ю т с я с р а м н а т и е с к и л с е
 г а с т и в н и х с е и л о з е н и я и з а л о з и б і н а
 с т а н к а и б н а л и ц а с е с р е м е н а и с а м а л а

[illegible]

[illegible][illegible]

Презбл рече рече Полагаря Ипади
Друси Стри Рече Стоно Исполд Дниви
Хатаин Сид рби и Халмиди си морен
Донте ми рби второ Латин обон
Страну тоаде Хата Сид рби рече во си
Принсир рбди тата си рби царс аист
тата си рби рече рече пришло орат
Свое море Хистае тоади Стри Стан
Перское то Страно Хатамань Олаз Дниви
Башеми натаи отор рби и Донн Стри Стан
Хизе Башское Именоман Хатаман Дора
Они то Отаман Даетман Стри Стан Ипади
Дора младетв итамань короа Опопотом
татаи земли Оки была Снома Сид рби
Рече нариб то Оки Офрика рби те
Плати ради татаи Проташеи и презб

25.
ра и рече Сказуеи Речеи морен Ипади
Сид морен Иеви и пати Рбковниом Метроре
Офрико Стри Стан Палеиское Иеви О
тра Хитоме Набденици быша Иеви Иеви
Ипади Ипади Стан Великая Хотора Пала
Орби Нуби Хотора Стан Ипади
Хатамань море Рече против Запада
Ипади Почну Ипади Хитер Опопо
том та Офрика Латин земли была
Хитоме Сид Нуби Речеи Офрико
Нарибте Стри Стан третия Латин
земли Офрико Ипади Стан Именоман
Рече Ипади морен Гетомеи
Ипади Нуби то Хити Сид Стри
Ипади Сиди Палаи рби море
Рече Ипади Ипади Стан Стан

Сей же языкъ риторъ Евангелиста
Занеже раздѣленъ Писати и Слово Латинъ
18. 4. 11. 11.



